

DWC 18-2500 DWC 18-4500



Obsah

1	Symbole.....	2
2	Bezpečnostné upozornenia.....	2
3	Používanie v súlade s určením.....	4
4	Technické parametre.....	5
5	Prvky náradia.....	5
6	Akumulátor.....	5
7	Nastavenia.....	5
8	Upnutie nástrojov, nadstavce.....	5
9	Práca s elektrickým náradím.....	6
10	Pracovné upozornenia.....	7
11	Údržba a starostlivosť.....	7
12	Životné prostredie.....	7
13	Všeobecné upozornenia.....	8
14	Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia.....	8
15	Nabíjačka – Technické údaje.....	9
16	Nabíjačka – Symbole.....	9
17	Nabíjačka – Použitie na určený účel.....	9
18	Nabíjačka – Prvky zariadenia.....	9
19	Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky.....	10
20	Nabíjačka – Prevádzka.....	10
21	Nabíjačka – Údržba a starostlivosť.....	10
22	Nabíjačka – Životné prostredie.....	10
23	Všeobecné upozornenia.....	10

1 Symbole



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Používajte chrániče sluchu.



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Používajte ochranné okuliare.



Pri výmene nástroja noste ochranné rukavice.



Vloženie akumulátora.



Vyberte akumulátor.



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Označenie CE o zhode



Tip, upozornenie

2 Bezpečnostné upozornenia

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa používania elektrického náradia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.**
Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.**
Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predĺžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predĺžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOST OSÔB

- a. **Budte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držania tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasť a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniam.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie

predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.

- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.
- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.
- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klzké rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S AKUMULÁTOROVÝM NÁRADÍM

- a. **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek, ktoré odporúča výrobca.** Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, používa na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- b. **Používajte len akumulátory, ktoré sú určené pre dané elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a riziku požiaru.
- c. **Nepoužívané akumulátory neodkladajte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli viesť k premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- d. **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina do očí, okamžite vyhľadajte pomoc lekára.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e. **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo poraneniam.
- f. **Akumulátor nevystavujte ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň a teplota nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- g. **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

6 SERVIS

- Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaisťuje sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal zabezpečiť len výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.
- Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniám.

Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky a akumulátora.

2.2 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre náradie

- Pri prácach, pri ktorých môže elektrické náradie naraziť na skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy.** Po kontakte skrutky s vedením pod napätím môžu viesť napätie aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Na vyhľadanie skrytých napájacích vedení používajte len vhodné detekčné prístroje alebo privolajte miestny podnik distribučných sietí.** Kontakt vkladacieho nástroja s vedením pod napätím môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k explózii. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobí materiálne škody.
- Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** Ochranu sluchu, ochranné okuliare, maska proti prachu pri prácach, pri ktorých vzniká prach.



POZOR! Elektrické náradie sa môže zablokovat a spôsobiť náhly spätný ráz! Okamžite ho vypnite!

- Jednou rukou pevne držte elektrické náradie za rukoväť [1-2] a druhou rukou sa nepribližujte k nebezpečnej oblasti. Pri skrutkovaní nastavte správne otáčky. Pripravte sa na vysoký reakčný moment,** ktorý môže spôsobiť otočenie elektrického náradia a viesť k poraneniu.
- Nepoužívajte elektrické náradie v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Vlhkosť v elektrickom náradí môže spôsobiť skrat a požiar.
- Ovládacími prvkami, ako napr. vypínač, nemanipulujte ani ich neblokuje.
- Spojením zásobníkového nadstavca a skrutkovača na montáž suchých stavieb vznikne náradie, pre ktoré platia bezpečnostné predpisy a upozornenia skrutkovača na montáž suchých stavieb.
- Na prevádzkovanie akumulátorového elektrického náradia používajte iba na to určené akumulátory a nepoužívajte žiadne sieťové zdroje. Na nabíjanie akumulátorov nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniám.
- Nepoužívajte pracovné nástroje, ktoré nie sú výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto**

elektrické náradie. Garanciou bezpečného použitia nie je skutočnosť, že sa príslušenstvo alebo pracovný nástroj dá upevniť na vašom elektrickom náradí. Môže dôjsť k zvýšeniu rizika poranenia a opotrebovania elektrického náradia a môže sa zhoršiť kvalita pracovných výsledkov.

- V závislosti od typu a použitia príslušenstva sa môžu častice, pracovný nástroj a diely pracovného nástroja uvoľniť. Môže dôjsť k zvýšenému zaťaženiu prachom a neočakávaným pohybom.** Noste vhodné osobné ochranné prostriedky. Pripravte sa na vysoký reakčný moment, ktorý môže spôsobiť otočenie elektrického náradia a viesť k poraneniu.

2.3 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú typicky:

DWC 18-2500

Úroveň akustického tlaku	$L_{PA} = 70 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 78 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K = 3 \text{ dB}$

DWC 18-4500

Úroveň akustického tlaku	$L_{PA} = 75 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 83 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K = 3 \text{ dB}$



POZOR

Emisie hluku pri práci s elektrickým náradím môžu viesť k poškodeniu sluchu.

- Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií a_h [súčet vektorov troch smerov] a neistota K zistená podľa EN 62841:

DWC 18-2500	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 2 \text{ m/s}^2$
DWC 18-4500	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 2 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hlučnosť)

- slúžia na porovnávanie náradia,
- sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné používanie elektrického náradia.



POZOR

Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia stanovte vhodné bezpečnostné opatrenia.

3 Používanie v súlade s určením

Skrutkovač na montáž suchých stavieb vhodný na nasledujúce skrutkovacie práce:

DWC 18-2500

- Sadrové vláknité dosky na kovových a drevených konštrukciách so samoreznými skrutkami s frézovacími rebrami
- Drevotriestkové dosky/OSB na drevenej konštrukcii so skrutkami na drevené konštrukcie a drevovláknité dosky do priemeru 5 mm

DWC 18-4500

- Sadrokartónové dosky na kovových profilových koľajničkách ($\leq 0,88$ mm) so samoreznými skrutkami s jemným závitom
- Sadrokartónové dosky na kovových profilových koľajničkách ($\leq 2,25$ mm) so samoreznými skrutkami s vŕtacím hrotom

- Sadrokartónové dosky na drevených konštrukciách so samoreznými skrutkami s hrubým závitom

Elektrické náradie je vhodné na používanie s akumulátormi Festool konštrukčnej série BP rovnakej upínacej triedy.



Za škody a nehody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ; patria sem aj škody a opotrebovanie vzniknuté trvalým priemyselným používaním.

4 Technické parametre

Akumulátorový skrutkovač na montáž suchých stavieb	DWC 18-2500	DWC 18-4500
Napätie motora	18 V ---	18 V ---
Voľnobežné otáčky *	0 – 2 500 min^{-1}	0 – 4 500 min^{-1}
Krútiaci moment tvrdý/mäkký spoj	7/18 Nm	5/14 Nm
Upínací mechanizmus	1/4 " DIN 3126/ISO 1173	1/4 " DIN 3126/ISO 1173
Max. dĺžka skrutiek, ktoré možno spracovať	55 mm	55 mm
Hmotnosť bez akumulátora		1,2 kg
Hmotnosť s hĺbkovým dorazom bez akumulátora		1,3 kg
Hmotnosť so zásobníkovým nadstavcom bez akumulátora		1,6 kg

* Údaje o otáčkach pri plne nabitom akumulátore.

5 Prvky náradia

- [1-1]** Zásobník na skrutkovacie hroty
- [1-2]** Rukoväť
- [1-3]** Vypínač
- [1-4]** Prepínač pre pravobežný/ľavobežný chod
- [1-5]** Prepínač AUTO/MAN
- [1-6]** Hĺbkový doraz
- [1-7]** Skrutkovací hrot
- [1-8]** Izolované úchopové plochy (oblasť so sivým tieňovaním)

Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo sčasti nepatrí do rozsahu dodávky.

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

6 Akumulátor

Pred vložením akumulátora skontrolujte, či rozhranie pripojenia akumulátora nie je znečistené. Znečistenie rozhrania pripojenia akumulátora môže brániť správne kontaktu a poškodiť kontakty.

Poškodený kontakt môže viesť k prehriatiu a poškodeniu náradia.

[2A] Odoberte akumulátor.

[2B]  Zložte akumulátor tak, aby sa zaskočením zaistil.

 Ďalšie informácie o nabíjačke a akumulátore nájdete v návode na obsluhu nabíjačky a akumulátora.

7 Nastavenia



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia

- Elektrické náradie nastavujte len vtedy, keď je vypnuté!

7.1 Zmena smeru otáčania [1-4]

- Prepínač doľava = pravobežný chod
- Prepínač doprava = ľavobežný chod

8 Upnutie nástrojov, nadstavce



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úrazu elektrickým prúdom

- Akumulátor pred akoukoľvek manipuláciou s náradím z náradia vyberte!

8.1 Držiak skrutkovacích hrotov

Držiak skrutkovacích hrotov umožňuje rýchlu výmenu skrutkovacieho hrotu.



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia horúcim a ostrým pracovným nástrojom.

- Nepoužívajte tupé a chybné pracovné nástroje.
- Pri manipulácii s vloženým pracovným nástrojom používajte ochranné rukavice.

Montáž držiaka skrutkovacích hrotov

- Spínač **[1-5]** nastavte do polohy MAN.
- Držiak skrutkovacích hrotov **[3-2]** zasunite do upínania nástroja **[3-4]** tak, aby zapadol.

- Vložte skrutkovací hrot **[3-3]** do držiaka.
- Potom upevníte hĺbkový doraz na kryt prevodovky podľa opisu v kapitole **9.2**.

Demontáž držiaka skrutkovacích hrotov

- Odoberte hĺbkový doraz podľa opisu v kapitole **9.2**.
- Držiak skrutkovacích hrotov vyberte silným ťahom z upínania nástroja.

8.2 Výmena skrutkovacích hrotov

Na výmenu skrutkovacích hrotov **[1-7]** môžete použiť hĺbkový doraz **[1-6]**.

- Hĺbkový doraz nasadíte na skrutkovací hrot, ako je zobrazené na obrázku **[3B]**.
- Skrížením hĺbkového dorazu so skrutkovacím hrotom a súčasným ťahaním možno skrutkovací hrot stiahnuť.
- Potom vložte nový skrutkovací hrot do držiaka skrutkovacích hrotov.

9 Práca s elektrickým náradím

9.1 Zapínanie/vypínanie [1-3]

i Náradie sa nespustí len samotným stlačením spínača **[1-3]** – **nejde o chybu náradia!**

i Po zaskrutkovaní do želanej hĺbky sa náradie automaticky vypne!

Náradie sa dá zapnúť rôznymi spôsobmi:

a)

- Pomocou spínača pravobežného/ľavobežného chodu **[1-4]** nastavte pravobežný chod.
- Prepínač **[1-5]** nastavte do polohy MAN.
- Keď chcete náradie zapnúť, aktivujte spínač **[1-3]** a zároveň tlačte skrutkovacím hrotom na skrutku.
- ☑ Tlakom na spínač **[1-3]** je možné plynule zmeniť otáčky.

b)

- Pomocou spínača pravobežného/ľavobežného chodu **[1-4]** nastavte pravobežný chod.
- Prepínač **[1-5]** nastavte do polohy AUTO.
- Keď chcete náradie zapnúť, tlačte skrutkovacím hrotom na skrutku.
- ☑ Nie je potrebné stlačiť spínač **[1-3]**! Automaticky sú nastavené maximálne otáčky.

c)

- Pomocou spínača pravobežného/ľavobežného chodu **[1-4]** nastavte ľavobežný chod.
- Náradie zapnete pomocou spínača **[1-3]**. Prepínač MAN/AUTO **[1-5]** je v ľubovoľnej polohe.
- ☑ Tlakom na spínač **[1-3]** je možné plynule zmeniť otáčky.

i Skrutkovač na montáž suchých stavieb sa otáča doľava len stlačením spínača **[1-3]** bez ďalšieho tlaku na skrutkovací hrot.

i Pred vyskrutkovaním skrutiek sa preto hĺbkový doraz nemusí odobrať.

9.2 Hĺbkový doraz

Otáčaním hĺbkového dorazu **[1-6]** je možné nastaviť hĺbku skrutkovania, ako je zobrazené na obrázku **[4]**. Presnosť nastavenia je cca $\pm 0,1$ mm.

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| Otáčanie doľava | Skrutka sa zapustí hlbšie. |
| Otáčanie doprava | Skrutka sa zapustí menej hlboko. |

Po nastavení hĺbky vykonajte skúšobný skrutkový spoj, potom v prípade potreby opravte nastavenie hĺbky.

Montáž hĺbkového dorazu

- Hĺbkový doraz nasadíte **[3-1]** na kryt prevodovky **[3-5]**.
- Potom ho tlakom nasuňte tak, aby počuteľne zapadol.

Demontáž hĺbkového dorazu

- Silným ťahom odoberte hĺbkový doraz z krytu prevodovky.

9.3 Hák na zavesenie na lešenie a spona na opasok

Pomocou spony na opasok **[5-1]** je možné náradie dočasne upevniť na pracovný odev – môže sa namontovať vľavo alebo vpravo na náradie pomocou skrutky **[5-2]**, je teda vhodná pre pravákov i ľavákov – pozri obrázok **[5]**.

Náradie je opatrené hákom **[6-1]**, ktorý slúži na príležitostné zavesenie náradia. Môže sa namontovať vľavo alebo vpravo na náradie pomocou skrutky **[6-2]** – pozri obrázok **[6]**.

9.4 Zásobníkový nadstavec

So zásobníkovým nadstavcom je možné pracovať plynule, bez zbytočných prestávok.

Montáž zásobníkového nadstavca

- Podľa opisu v kapitole **8** odoberte hĺbkový doraz **[3-1]** na držiaku skrutkovacích hrotov **[3-2]** so skrutkovacím hrotom.
- Prepínač **[1-5]** nastavte do polohy MAN.
- Dlhý skrutkovací hrot **[7-1]** zasuňte do upínacieho mechanizmu **[3-4]** tak, aby zapadol.
- Potom upevníte zásobníkový nadstavec na kryt prevodovky. Zásobníkový nadstavec musí počuteľne zapadnúť.
- Poloha zásobníkového nadstavca sa môže nastavovať v 30° odstupoch.

Demontáž zásobníkového nadstavca

- Silným ťahom odoberte zásobníkový nadstavec z krytu prevodovky.

Nastavenie dĺžky skrutiek

- Tlakom na tlačidlo **[8-1]** sa môže hĺbkový doraz **[8-2]** zasunúť alebo vysunúť, čím sa nastaví na požadovanú dĺžku skrutiek.
- ☑ Nastavená dĺžka skrutiek sa dá odčítať po stranách hĺbkového dorazu **[8-3]**.

Vloženie pásov skrutiek

- Pás skrutiek **[9-3]** najprv pretiahnite cez dolné vedenie zásobníka a potom navlečte do vedenia saní tak, aby skrutka zapadla do svojej pracovnej polohy. Presvedčte sa jemným ťahaním pásu skrutiek, či je správne a bezpečne umiestnený. Skontrolujte, či prvá skrutka leží v skrutkovacej osi – pozri obrázok **[9]**.

- Pomocou nastavovacieho kolieska **[9-1]** nastavte požadovanú hĺbku zaskrutkovania.
- Otáčaním doprava sa skrutky zapúšťajú hlbšie, otáčaním doľava sa skrutky zapúšťajú menej hlboko. Na ukazovateli predvoľby **[9-2]** je možné odčítať aktuálne nastavenie

Po nastavení vykonajte skúšobný skrutkový spoj, potom v prípade potreby nastavovacím kolieskom **[9-1]** opravte nastavenie hĺbky. Každá zmena nastavenia zodpovedá posunutiu dorazu o $\pm 0,1$ mm.

-  Odporúčame skrutkovať v automatickom režime – pozri kapitolu **9.1 b**).

Vybratie pásu skrutiek

- Pás skrutiek sa vyberie jednoduchým ťahaním nahor (obrázok **[10] ①**) alebo aktivovaním transportnej páčky a súčasným ťahaním nadol (obrázok **[10] ②**).

10 Pracovné upozornenia

- Zásobníkový nadstavec sa nesmie držať v oblasti hĺbkového dorazu!
- Každé skrutkovanie sa musí dokončiť. Prerušenie skrutkovania alebo vyvíjanie tlaku pri skrutkovaní môže spôsobiť poruchu funkcie náradia.
- Pásky skrutiek sa smú vymieňať len vtedy, keď je náradie zastavené.
- Zásobníkový nadstavec sa v žiadnom prípade nesmie vymeniť iným spôsobom, ako je spôsob opísaný v tomto návode na použitie.
- Používajte výlučne originálne skrutkovacie hroty.
- Používajte výlučne originálne pásové skrutky.
- Pásky skrutiek uchovávajte vždy v originálnom obale.
- Pracujte vždy v pravom uhle k upevňovanej doske.

10.1 Údržba zásobníkového nadstavca

Zásobníkový nadstavec si v podstate nevyžaduje údržbu. Po dlhšom používaní sa odporúča vyčistiť ho tlakom vzduchu.

Zásobníkový nadstavec sa môže v oblasti vedenia saní – pozri obrázok **[11B]** – namastiť.

Pred čistením sa môže zásobníkový nadstavec rozobrať podľa opisu v nasledovných bodoch.

Pred čistením vyberte pás skrutiek zo zásobníka spôsobom opísaným v kapitole odsek <Vybratie pásu skrutiek>.

Zásobníkový nadstavec odoberte zo skrutkovača na montáž suchých stavieb.

Demontáž saní

- Hĺbkový doraz **[8-2]** zatlačte do krytu tak ďaleko, aby sa aretačné tlačidlo **[11-1]** nachádzalo vo výške označenia na demontáž saní **[11-2]** – pozri obrázok **[11A]**.
- Stlačte aretačné tlačidlo **[11-1]** a súčasne vytiahnite sane zo zásobníka – pozri obrázok **[11B]**.
- Stlačte tlačidlo **[8-1]** a súčasne uvoľnite hĺbkový doraz – pozri obrázok **[11C]**.

Demontáž transportnej páčky

- Stlačte tlačidlo **[12-1]** a súčasne posuňte v smere šípky – pozri obrázok **[12A]**.
- Uvoľnené tlačidlo **[12-1]** (obrázok **[12B]**) spolu s transportnou páčkou **[12-2]** a s pružinou **[12-3]** vyberte zo saní (obrázok **[12C]**).

- Jednotlivé časti vyčistite, chybné alebo opotrebované dielce vymeňte a potom namontujte v opačnom poradí.



Pri opätovnej montáži transportnej páčky do saní dbajte na správne umiestnenie pružiny **[12-3]** v transportnej páčke. Chybná montáž môže viesť k poruche transportu pásu skrutiek.

10.2 Akustické varovné signály

Akustické varovné signály zaznejú pri nasledujúcich prevádzkových stavoch a elektrické náradie sa vypne:



peep — —

Akumulátorový blok je vybitý alebo je elektrické náradie preťažené.

- Akumulátorový blok vymeňte.
- Elektrické náradie menej zaťažujte.



peep peep —

Elektrické náradie je prehriate.

- Elektrické náradie po ochladení znova uveďte do prevádzky.



peep peep peep

Akumulátorový blok je prehriaty alebo chybný.

- Vychladnutý akumulátorový blok skontrolujte pomocou nabíjačky, či je funkčný.

11 Údržba a starostlivosť



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred každou údržbou a ošetrovaním vždy vyberte akumulátor z elektrického náradia.
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, dajte urobiť len v autorizovanom zákaznickom servise.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

Dodržujte nasledujúce pokyny:

- Na zaistenie cirkulácie vzduchu udržiavajte chladiace vetracie otvory v kryte vždy voľné a čisté.
- Elektrické náradie nečistite stlačeným vzduchom.
- Pripájacie kontakty na elektrickom náradí, nabíjačke a akumulátorovej súprave udržiavajte čisté.

12 Životné prostredie



Elektrické zariadenia, staré batérie a akumulátorové bloky nevyhadzujte do domového odpadu. Náradie, príslušenstvo

a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy.

Pred likvidáciou starých batérií, akumulátorových blokov a svetidiel ich oddelte od elektrického zariadenia tak, aby sa nepoškodili. Takto sa dajú efektívne recyklovať.

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

14 Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.

Zanedbanie dodržania bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli použiť aj v budúcnosti.

- Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu, aké rizikách z jeho používania vyplývajú. **Deti** sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a **používateľskú údržbu** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.
- Neotvárajte nabíjačku!
- Nabíjačku chráňte pred kovovými časťami (napr. kovové piliny) alebo kvapalinami!
- **VAROVANIE!** Nepoužívajte s touto nabíjačkou nenabíjateľné batérie!
- **Nepoužívajte s touto nabíjačkou akumulátory iných výrobcov. Nepoužívajte sieťové adaptéry alebo akumulátory iných výrobcov na prevádzku akumulátorového elektrického náradia. Nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov na nabíjanie akumulátorov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniam.
- Keď sa nabíjačka nachádza v kontajneri Systainer, nesmie sa pripájať do sieťovej zásuvky!
- Náradie chráňte pred vlhkosťou.
- Chráňte sieťový napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Keď sa **sieťové pripájacie vedenie** tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť autorizovaná servisná dielňa pre služby zákazníkom, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Pred použitím skontrolujte prístroj, či nie je poškodený, sieťový napájací kábel, zástrčku a kryt, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. V prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise.
- **Vetracie štrbiny nabíjačky nezakrývajte.** Nabíjačka sa inak môže prehriať a nebude správne fungovať.

- **Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora môžu unikáť výpary.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.

15 Nabíjačka – Technické údaje

Nabíjačka	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Sieťové napätie (vstup)	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Frekvencia siete	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Nabíjacie napätie (výstup)	10,8 – 18 V ---	10,8 – 18 V ---	Výstup 1: 10,8 – 18 V --- Výstup 2: 10,8 – 18 V ---
Nabíjací prúd	max. 16 A	max. 6 A	Výstup 1: max. 6 A Výstup 2: max. 6 A
Časy nabíjania pre akumulátory BP a BPC, cca			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Prípustná teplota prostredia pri prevádzke	0 °C... +40 °C		

16 Nabíjačka – Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!



Vhodný len na používanie v interiéri



Poistka s uvedením hodnoty prúdu



Bezpečnostné transformátory



Trieda ochrany II



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Inštrukcie



Označenie CE o zhode

17 Nabíjačka – Použitie na určený účel

Nabíjačky sú vhodné

- len na používanie v interiéri.

- nabíjanie lítiovo-iónových akumulátorov Festool BP a BPC s nasledujúcimi sieťovým napätím a kapacitou:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

18 Nabíjačka – Prvky zariadenia

- [1-1]** Nabíjacia šachta
- [1-2]** Akumulátor
- [1-3]** Indikácia zvyšného času nabíjania (len SCA 16)
- [1-4]** Indikácia stavu nabíjania
- [1-5]** Navinutie sieťového napájacieho kábla
- [1-6]** Vetracie otvory (len SCA 16)
- [2]** Upevnenie nabíjačky na stenu

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

19 Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky**VAROVANIE****Nepripustné napätie alebo frekvencia!****Nebezpečenstvo úrazu**

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na výrobnom štítku.
- V Severnej Amerike sa smie náradie Festool používať len s uvedeným napätím 120 V / 60 Hz.

19.1 Spustenie procesu nabíjania

VAROVANIE! Pred uvedením do prevádzky úplne odviňte sieťový napájací kábel z výklenku **[1-5]**.

- Zastrčte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Akumulátor **[1-2]** vsuňte do nabíjacej šachty **[1-1]**.

19.2 Upevnenie na stenu

Pozri obrázok **[2]**.

20 Nabíjačka – Prevádzka**20.1 Význam LED**

Po uvedení nabíjačky do prevádzky sa LED indikácia stavu nabíjania **[1-4]** rozsvieti nažltlo.

Automatická kontrola SCA 16

Prv než sa LED indikácia stavu nabíjania rozsvieti nažltlo, zapnú sa všetky LED **[1-3]** a **[1-4]**, ako aj ventilátor **[1-6]** na cca 1 s.

Prevádzkové stavy nabíjačky:**Žltá LED – neprerušované svetlo**

Nabíjačka je pripravená na prevádzku.

**Zelená LED – blikanie**

Akumulátor sa nabíja.

READY Zelená LED – trvalé svetlo – READY

Akumulátor je > 80 % nabitý a pripravený na použitie. Na pozadí sa akumulátor ďalej nabíja do 100 %.

**Červená LED – blikanie**

Všeobecná indikácia chyby, napríklad: neúplný kontakt, skrat, poškodený akumulátor atď.

**Červená LED – neprerušované svetlo**

Teplota akumulátora je mimo rozsahu prípustných medzných hodnôt. Po dosiahnutí prípustnej teploty sa nabíjačka automaticky prepne na nabíjanie.

**Zvyšný čas nabíjania (len SCA 16)**

Zobrazenie predpokladaného zvyšného času nabíjania:

- Zasuňte akumulátor.
- ☒ Indikácia stavu nabíjania **[1-4]** niekoľkokrát zabliká. Predpokladaný čas nabíjania sa indikuje blikaním príslušnej LED **[1-3]**.

20.2 Pracovné upozornenia

Počas nepretržitých alebo viacerých po sebe nasledujúcich nabíjacích cyklov sa môže nabíjačka zahriať. Nie je to nebezpečné a nepredstavuje to technickú chybu.

Ak sú akumulátory uložené v nabíjačke, zostanú vždy úplne nabité.

Akumulátory nabíjajte len v dobre vetranom prostredí.

AIRSTREAM (len SCA 16)

Nabíjačka SCA 16 je vybavená ventilátorom, čím aktívne podporuje ochladzovanie akumulátorov BP 18...AS/I.

21 Nabíjačka – Údržba a starostlivosť**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom**

- Pred každou údržbou a ošetrovaním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu, nechajte urobiť len v autorizovanom zákazníckom servise.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

21.1 Dodržujte nasledujúce upozornenia:

- Aby sa nabíjačka nepoškodila, čistite ju mäkkou, suchou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Pripojovacie kontakty na nabíjačke udržiavajte čisté.
- Vetracie otvory **[1-6]** na nabíjačke SCA 16 udržiavajte voľné.

22 Nabíjačka – Životné prostredie**Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu!**

Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu. Dodržiavajte platné národné predpisy.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

Informácie o miestach spätného odberu pre náležitú likvidáciu sú uvedené na www.festool.com/environment.

Informácie o REACH: www.festool.sk/reach

23 Všeobecné upozornenia

Vyhlasenie o zhode: www.festool.com/declaration-of-conformity

23.1 Licenčné informácie

Licenčné informácie pre prípadne použité Open Source licencie vo výrobku nájdete v aplikácii Festool* na **Informácie > Licencie open source pre náradie**.

* Nie je k dispozícii pre každú krajinu.